Compatibilité Electromagnétique (EMC)
Cet instrument est en respect avec la directive européenne 89/336/EEC quand installé et utilisé en accord avec les instructions.

Support technique
CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR REGIONAL
Sinon, faxez au : 44 (0) 1453 733322

© Copyright RDS Technology Ltd 2004

Référence du Document
S/DC/500-10-303 : Edition 5 : 21/4/04

\FR303-5.DOC

Guide d'utilisation

"Speed-Distance 200"
Compteur de Vitesse et Distance

Calibrage et Opération
Logiciel Version: WZ802-000 rev.6

Contents

Présentation générale ***3***

Opération ***4***

Selection de Canal 4

Distance dépassée 5

Conditions de déclenchement de l'alarme 5

Enregistrement de vitesse excessive 5

CAL Mode 2 ***6***

Entrée dans le CAL Mode 2 6

Unités Métriques/UK 7

Vitesse d'avance : limite d'alarme 7

Facteur de capteur de vitesse 8

Calculer le Facteur *8*

Changer le facteur de capteur de vitesse *8*

Régler l'alarme de vitesse excessive - Délai 9

Régler 'Seuil de remise d'alarme' 9

Quitter le Cal Mode 2 9

CAL Mode 3 ***10***

Entrer dans le CAL Mode 3 10

Visualiser / Remettre à zéro les Distances à vitesse excessive 10

Ré-initialiser la Distance Totale Parcourue 11

Quitter le CAL Mode 3 11

Connections des fils: – S-D 200 ***12***

Présentation générale

Le *compteur de Vitesse et Distance* RDS *200* est un instrument à deux canaux simple et souple d'utilisation.

Il affiche la vitesse d'avancement (km/h ou miles/h) et la Distance Totale couverte (miles ou km) à l'opérateur. L'information affichée peut être convertie des unités métriques aux UK à tout moment.

Il comprend également une alarme de vitesse d'avance programmable - une alarme interne audible et une sortie d'alarme externe.

Une seconde sortie d'alarme externe est déclenchée si la vitesse maximum programmée est dépassée plus longtemps qu'une période pré-programmée.

Suivant l'installation, les sorties alarmes peuvent déclencher une alarme audible/visible, ou ralentir le véhicule (par ex. en commandant une valve solénoïde d'arrêt de carburant).

Quand la vitesse d'avance est supérieure à l'alarme de vitesse, l'instrument enregistre la distance parcourue dans 4 gammes de vitesse excessive :

jusqu'à 5% au-dessus vitesse max.

5% à 20% au-dessus vitesse max.

20% à 50% au-dessus vitesse max.

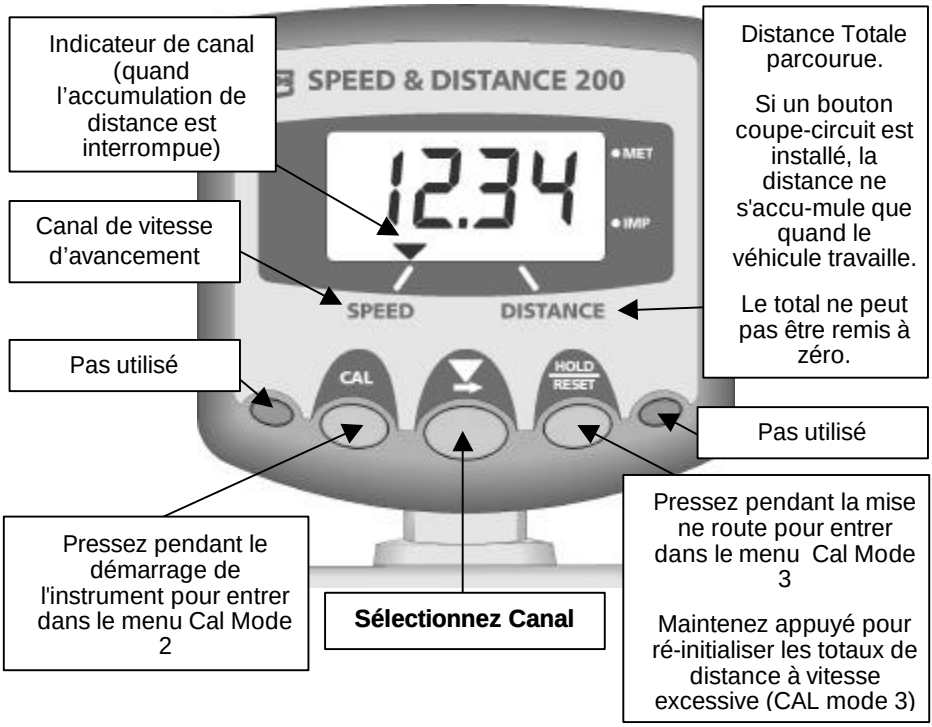
50% ou plus au-dessus vitesse max.

Le système comprend :

- L'unité centrale.
- Un kit de capteur de vitesse.
- Un bouton coupe-circuit auto pour empêcher l'accumulation de distance quand le véhicule est arrêté.
- Un kit d'alimentation.
- Un capteur radar de vitesse est en option pour l'installation standard (magnétique). Capteur de vitesse d'avancement

Opération

Le tableau avant a cinq boutons. Seuls les trois du milieu sont utilisés.


Indicateur de canal (quand l'accumulation de distance est interrompue)
Canal de vitesse d'avancement
Pas utilisé
Pressez pendant le démarrage de l'instrument pour entrer dans le menu Cal Mode 2
SPEED & DISTANCE 200
12.34
MET
IMP
SPEED
DISTANCE
CAL
HOLD RESET
Sélectionnez Canal
Distance Totale parcourue.
Si un bouton coupe-circuit est installé, la distance ne s'accu-mule que quand le véhicule travaille.
Le total ne peut pas être remis à zéro.
Pas utilisé
Pressez pendant la mise ne route pour entrer dans le menu Cal Mode 3
Maintenez appuyé pour ré-initialiser les totaux de distance à vitesse excessive (CAL mode 3)

L'instrument s'allumera normalement par l'intermédiaire du système de mise en route du véhicule et restera allumé tant que le véhicule est en marche. L'affichage est perpétuellement retro-éclairé.

Selection de Canal

Pressez simplement le bouton ▼ pour basculer entre les affichages Vitesse d'avancement et Distance.

Distance dépassée

Si un bouton d'annulation automatique est installé, la distance cesse automatiquement de s'accumuler quand le véhicule est mis hors travail. L'indicateur de canal clignote quand l'accumulation de surface est dépassée et s'allume de manière permanente quand la distance est enregistrée..

NOTE: Manuellement, vous ne pouvez supprimer ni l'accumulation de distance, ni la distance totale avec le bouton $\frac{\text{HOLD}}{\text{RESET}}$ *, en mode d'opération normal. Ce bouton n'est utilisé qu'en CAL mode 3, pour remettre à zéro le total de "Distance à Vitesse excessive" et le total de "Distance parcourue".*

Conditions de déclenchement de l'alarme

Niveau 1

Si vous dépassez la vitesse maximum programmée, l'affichage va revenir au canal de Vitesse d'avancement et commencer à clignoter, accompagné d'un bip audible. Si un mécanisme d'alarme externe est fixé, il sera également activé.

Niveau 2

Si vous continuez à avoir une vitesse excessive durant une période supérieure à celle programmée (défaut = 10 sec), alors,

(i) l'alarme sonore interne/alarme externe (O/P 2) retentira alors une tonalité plus continue.

(ii) la sortie d'alarme externe de vitesse excessive (O/P 1) s'activera. L'effect de l'alarme dépendera de votre installation particulière, par exemple, la sortie d'alarme peut déclencher une alerte audible et visible de forte intensité, ou il est possible de déclencher un solénoïde de valve de fuel ou un mécanisme similaire qui ralentira le véhicule, jusqu'à la vitesse se laisse tomber de nouveau à la vitesse (programmable) au-dessous de la limite de vitesse maximum.

Enregistrement de vitesse excessive

Quand la vitesse maximum est dépassée, l'instrument enregistre la distance parcourue, dans une des 4 gammes de Vitesse excessive, suivant la manière dont vous avez dépassée la limite de vitesse.

Registre Distance	Gamme de Vitesse excessive
1	Vitesse Maximum + 5%
2	5% à 20% de plus que vitesse Max.
3	20% à 50% de plus que vitesse Max.
4	Plus de 50% au dessus

CAL Mode 2

L'instrument a un mode de calibrage 2 et un mode 3 (Il n'y a pas de mode de cal 1 sur cet instrument). Les deux nécessitent un CODE pour l'accès.

NOTE: Le code par défaut est 1234. Il ne peut pas être changé par l'opérateur.

En mode de calibrage 2, vous pouvez visualiser et changer : -

- La limite d'alarme de Vitesse d'avance
- Le facteur de capteur de vitesse
- L'affichage Métrique / UK
- Le temps de délai d'alarme de vitesse excessive
-

Entrée dans le CAL Mode 2

1. Pressez et maintenez le bouton **CAL** pendant que vous allumez l'instrument. S'affiche "**CAL2**" pendant 2 secondes (fig. 3), suivi par "**CODE**" pendant 2 secondes. L'écran affichera ensuite "**0000**" avec le premier zéro clignotant.
2. Pressez et maintenez ▼ pour changer le chiffre.
3. Relâchez le bouton ▼ et le chiffre suivant clignote.
4. Répétez l'étape 2 pour les autres chiffres (ou pour corriger une erreur).
5. Pressez HOLD/RESET pour valider le CODE. Si le CODE a été entré correctement, les données de calibrage pour le canal 1 (Limite d'Alarme de Vitesse d'Avancement) s'affiche.

   Si le code est incorrect, le premier chiffre recommence à clignoter.
6. Pressez le bouton **CAL** pour basculer entre les canaux 1, 2, 3, 4, et 5.

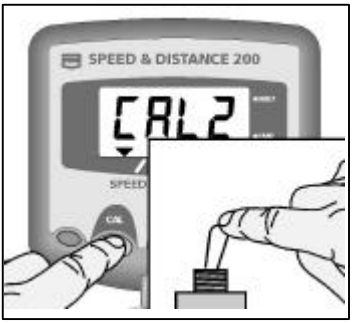


Figure 3: Entrer le Cal. Mode 2

Unités Métriques/UK

NOTE: Vous devez vérifier que l'unité de mesure souhaitée est sélectionnée avant de programmer une valeur dans le mode de calibrage. (par exemple, un seuil d'alarme de Vitesse d'avance).

1. Pressez le bouton **CAL** et sélectionnez le **canal 3**. L'instrument affiche 4 barres, en haut de l'écran pour indiquer le système métrique (km) ou en bas pour indiquer les unités UK (miles).

   Le réglage par défaut est le système métrique.
2. Pressez ▼ pour basculer des unités métriques aux unités UK (figure 4).

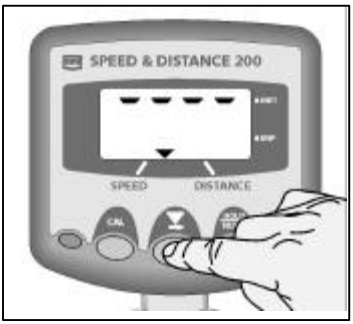


Figure 4: Selectionnez les unités

Vitesse d'avance : limite d'alarme

Quand la vitesse d'avancement max est dépassée, l'affichage de la Vitesse d'avance clignote, l'alarme interne audible émet des bips, et la sortie d'alarme externe est activée.

1. Pressez le bouton **CAL** pour sélectionner le **canal 1.** Le premier chiffre clignote.

   Le réglage par défaut est de 10 km/h.
2. Pressez et relâchez le bouton ▼ pour sélectionner le chiffre à changer.

ou: Pressez et maintenez le bouton ▼ pour changer le chiffre.

3. Relâchez le bouton ▼ et le chiffre suivant clignote.
4. Répétez l'étape 2 pour les autres chiffres (ou corriger une erreur).

Figure 5: Réglez la vitesse d'alarme

Facteur de capteur de vitesse

Le facteur de capteur de vitesse est la distance actuelle parcourue (en mètres) par le véhicule entre deux impulsions du capteur de vitesse.

Calculer le Facteur

Calculez-le comme suit :

(i) **Si un capteur de roue conventionnel avec 2 aimants est installé**, cette distance est la moitié decirconférence effective de la roue qui roule. Pour déterminer cette circonférence, conduisez le véhi-cule tout droit dans les conditions du champ avec la remorque attachée, pour exactement **10** révolutions de la roue détectée. Mesurer la distance en mètres et divisez-la par vingt pour trouver le facteur de capteur de vitesse.

Refaire ce test quand les conditions de sol ou la taille de roues changent.

(ii) **Si un capteur de support d'arbre avec un aimant unique est installé**, la distance parcourue pendant chaque tour du support d'arbre doit être déterminée. Pour la déterminer, conduisez le véhicule tout droit pendant exactement 20 révolutions du support d'arbre. Mesurez la distance en mètres et divisez-la par vingt, pour trouver le facteur de capteur de vitesse.

(iii) **Si un capteur Radar est installé**, le facteur de capteur de vitesse est **0.008**.

Changer le facteur de capteur de vitesse

Ayant établi le Facteur de capteur de vitesse, programmez la valeur dans le canal comme ceci :

1. Pressez le bouton **CAL** pour sélectionnez le **canal 2**. Le premier chiffre clignote.

   Le réglage par défaut est 1.000 (m)

2. Pressez et relâchez le bouton ▼, pour sélectionnez le chiffre à changer.

ou: Pressez et maintenez le bouton ▼ pour changer le chiffre.

3. Relâchez le bouton ▼ et le chiffre suivant clignote.
4. Répétez l'étape 2 pour les autres chiffres (ou pour corriger une erreur).

Figure 6: Editez le Facteur de capteur de vitesse

Régler l'alarme de vitesse excessive - Délai

Ceci règle le délai pour lequel l'alarme externe de vitesse excessive est activée quand la limite de vitesse est dépassée.

Défaut = 10 secondes. Le délai est programmable entre 0 et 99 secondes.

1. Pressez le bouton **CAL** pour sélectionnez **canal 4**. Le premier chiffre clignote.
2. Pressez et relâchez le bouton ▼, pour sélectionner le chiffre à changer.

   Pressez et maintenez le bouton ▼, pour changer le chiffre.

Figure 7: - Editez le délai de l'alarme

Régler 'Seuil de remise d'alarme'

Cal Mode 2 - Canal 5 : Defaut d'usine = 80%

Pour empêcher le véhicule étant conduit sur la limite de vitesse avec du solénoïde de carburant aussi gouverneur, le 'Seuil de remise'; peut être programmé avec pourcentage du seuil de vitesse d'alarme. La 'Seuil de remise d'alarme' est la vitesse à laquelle le rendement d'alarme de survitesse (O/P 1) commutateur au loin. Par exemple, si le rendement actionne un solénoïde de carburant pour retarder le moteur, la pleine puissance de moteur sera reconstituée à une vitesse vers l'avant déterminée par cet arrangement.

Par exemple, si la limite de vitesse programmée est 10 km/hr et le 'Seuil de remise' ; est 80%, vous devrait ramener votre vitesse à 8km/hr pour reprendre la pleine puissance de moteur.

Quitter le Cal Mode 2

Eteignez l'instrument et rallumez le.

CAL Mode 3

En calibrage mode 3 vous pouvez : -

- Visualiser les totaux de "Distance à vitesse excessive" pour les gammes 1, 2, 3 et 4.
- Ré-initialiser les totaux de "Distance à vitesse excessive" (tous ensemble)
- Mettre à zéro le total de "Distance Parcourue".

Entrer dans le CAL Mode 3

1. Pressez et maintenez le bouton HOLD / RESET, pendant le démarrage de l'instrument. "**CAL3**" s'affiche pendant 2 secondes (fig. 8), suivi par "**CODE**" pendant 2 secondes. L'écran affiche alors "**0000**" avec le premier zéro clignotant.
2. Entrez le CODE comme pour le Cal Mode 2. L'affichage prend le canal 1 par défaut (Distance Totale à vitesse excessive pour la gamme 1).

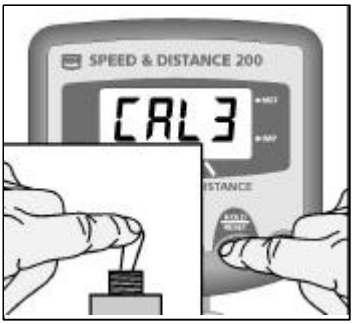


Figure 8: Entrer le CAL Mode 3

Visualiser / Remettre à zéro les Distances à vitesse excessive

Le canal 1 affiche la distance totale parcourue à une vitesse d'avance comprise entre la vitesse maximum et cette même vitesse + 5%.

De la même façon, les canaux 2, 3 et 4 affichent les totaux pour les autres gammes de vitesse :

2 - 5% à 20% au dessus vitesse max.
3 - 20% à 50% au-dessus.
4 - plus de 50% au-dessus.

Pour remettre toutes les bandes à zéro, sélectionnez le **canal 5**. L'écran affiche "**orSt**" (fig. 9).

Pressez et maintenez HOLD / RESET pendant 5 secondes pur remettre à zéro.

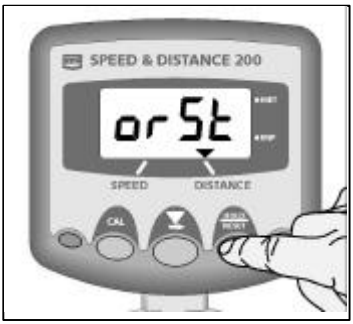


Figure 9: Remettre à zéro les Totaux de vitesse excessive

Ré-initialiser la Distance Totale Parcourue

Sélectionnez le **canal 6**. L'écran affiche "**drSt**" (figure 10).

Pressez et maintenez HOLD/RESET pendant 5 secondes pour ré-initilaliser.

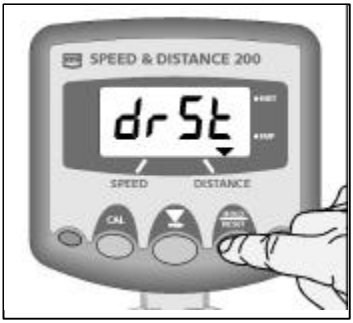


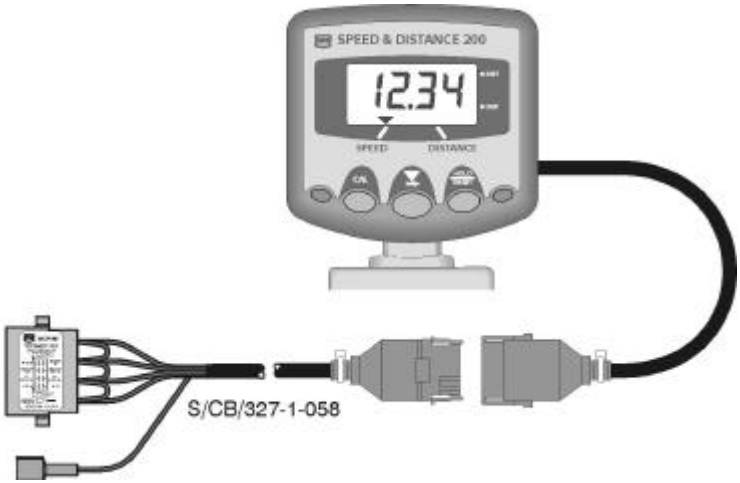
Figure 10: Ré-initialiser la Distance Totale

Quitter le CAL Mode 3

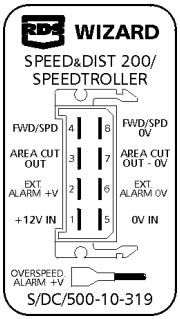
Eteignez l'instrument et rallumez le.

Connections des fils: – S-D 200

Le SAM 200 a aussi un connecteur 12 broches Framatome “Qimake” sur l’instrument. Un cable d’interconnection 12 broches Qikmate –et sortie 8 broches AMP (cable Type 2) Pt No. S/CB/327-1-**058** (fig. 2) est fourni pour se connecter aux capteurs, à l’alimentation etc.



Connections:



Vitesse d’avancement	4-8
Interrupteur de surface	3-7
Alarme externe	2-6
Alimentation +12,0v	1-5

Référez-vous au manuel “Installation mesure de travail” manuel S/DC/500-10-261 pour des détails concernant l’installation des capteurs / des boutons coupe-circuit, etc.

Avant tout, brancher l’alimentation (section 2.2 du manuel d’installation des instruments de mesure S/DC/500-10-261 Issue 4b).

Edition 1 : 21/6/01	Original Issue
Edition 2: 19/7/01	p.8 - S.S.F. = 0.008 for TGSS
Edition 3: 17/6/02	Deleted Figure 1
Edition 4: 25/7/02	Corrections:- Press “CAL” to change channels in Cal modes; SSF calculation – divide by 20 : Added new AMP wiring regime
Edition 5: 21/4/04	p.3 - Added note p.5 - Révision au para. 'Conditions de déclenchement de l'alarme' p.6 - Réf. à canal 5 en degré 6 p.9 - Addition au para. 'Set Alarm Threshold' p.12,13 - Révision de 'Connections des fils' pour cable sortie 8 broches AMP.